

**जवाहर नवोदय विद्यालय, 82 माइल्स, धलाई, त्रिपुरा -799266**

**JAWAHAR NAVODAYA VIDYALAYA: 82MILES: DHALAI: TRIPURA - 799266**

**निविदा आमंत्रण पत्र**

**TENDER INVITATION FORM**

संदर्भ/REF. NO. F.JNV/DHLI/5-3/2017/\_\_\_\_\_ तिथि/DATED\_\_\_\_/\_\_\_\_/20\_\_\_\_

प्रति/To

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**विषय : .....की आपूर्ति हेतु निविदा।**

**SUB : TENDER FOR THE SUPPLY OF \_\_\_\_\_.**

01. संलग्नक में दिए गए सामान की आपूर्ति हेतु अधोहस्ताक्षरी के द्वारा नवोदय विद्यालय समिति की ओर से निविदा मुहरबंद लिफाफे में दिनांक 04.01.2018 मध्याह्न 12.00 बजे तक आमंत्रित किए जाते हैं। लिफाफे के ऊपर ..... की आपूर्ति हेतु लिखा होना चाहिए और विद्यालय के कार्यालय के सामने रखे निविदा पेटी में डालना चाहिए। निविदा पत्र अधोहस्ताक्षरी के कार्यालय में दिनांक 05/01/2018 को पूर्वाह्न 11.00 बजे खोले जाएंगे।

Sealed tender for the supply of the articles shown in the attached statement are invited by the undersigned on behalf of NVS up to 12:00 Hrs. of 04.01.2018, tender should be sent under strong sealed cover marked as tender for the supply of \_\_\_\_\_ and dropped in the "TENDER BOX" Placed at ..... The tender will be opened in the office of the undersigned at 11:00 Hrs. of 05.01.2018. If opening of tenders is not done due to unforeseen circumstances, it would be opened on the next working day.

02. निविदा अनुच्छेद 3 से 18 में दर्शाए गए नियमों एवं शर्तों के तहत भरा जाए। किसी विशेष बात का स्पष्ट उल्लेख न हो तो यह माना जाएगा कि निविदा भरने वाले को सारी शर्तें एवं नियम मान्य हैं।

The tender shall be submitted according to the terms and conditions specified in paragraphs 3 to 18 unless specified otherwise in the tender it shall be construed that the terms and conditions stipulated here under have agreed to.

03. सामान का अंतिम मूल्य हर तरह के कर जैसे GST, freight charges आदि या अन्य कोई कर हो तो मिलाकर अंकित किया गया हो। विद्यालय किसी भी प्रकार का कर देने के लिए बाध्य नहीं है जैसा कि निविदा प्रपत्र में उल्लेख किया गया है। किसी भी दशा में सामान के खुदरा मूल्य से ज्यादा मूल्य नहीं दिया जाएगा।

The rate should be F.O.R i.e JNV, DHALAI and should include GST, freight charges, any other taxes rates or imposition whatever liable in respect of the supply. The Vidyalaya shall not be liable to pay any tax including TRIPURA entry tax, freight etc. which has been expressly stipulated in the tender in the event of acceptance of the tender. In no case, payment will be made higher than the MRP of any item.

04. निविदा खोले जाने के पश्चात् सर्वनिम्न मूल्य के निविदा धारक के निविदा से बाहर हो जाने स्थिति में ऐसे निविदा धारकों का सुरक्षा पूँजी ज़ब्त कर ली जाएगी तथा आवश्यक समझौते के उपरांत करार का प्रस्ताव द्वितीय सर्वनिम्न मूल्य के निविदा धारक को दे दिया जाएगा या नए रूप से निविदा हेतु पुनः आमंत्रण दिया जाएगा।

In case after opening of tender, the lowest bidder withdrawing his bids, the earnest money shall be forfeited of such bidders and the offer of contract will be given to next lowest bidders after necessary negotiation or otherwise fresh tender will be called.

05. निविदा पत्र में किसी भी प्रकार की काट-छाँट या प्रलेखन नहीं किया जाना चाहिए। यदि कहीं संशोधन की आवश्यकता है तो उस शब्द या संख्या को पूरी तरह काटकर उसके ऊपर स्पष्ट लिखकर स्वहस्ताक्षर दिनांक सहित कर देना चाहिए अन्यथा निविदा प्रपत्र निरस्त किया जा सकता है।

There should not be any overwriting or corrections in the tender. If a figure is to be amended it should be neatly scored out the revised figure written above and the same attested with the full signature and date. In the absence of the attested signature the tender is liable to be rejected.

06. अधोहस्ताक्षरी किसी भी स्थिति में यह प्रतिबद्धता नहीं दर्शाता कि कम मूल्य वाले निविदा-पत्र को वह पूर्ण या आंशिक रूप से स्वीकार कर लेगी। वह निविदा में दर्शाए सभी वस्तुओं को एक साथ स्वीकार कर सकती है या एक या एक से अधिक वस्तुओं को विद्यालय क्रय सलाहकार समिति के निर्णय अनुसार स्वीकार कर सकता है।

The undersigned does not bind himself to accept the lowest tender and reserves the right to accept the tender in whole or part i.e with respect of all articles mentioned in the attached statement or in respect of any one or more than one articles specified in the attached statement as VPAC may decide.

07. निविदा स्वीकार करने का अर्थ करार माना जाएगा और निविदा के सभी नियमों एवं शर्तों को मानने हेतु बाध्य होना होगा।

On the acceptance of the tender it will become a contract and shall be bound to the terms and conditions of the tender.

08. व्यक्ति / व्यक्तियों, जिनकी निविदा स्वीकार होगी, को अनुबंधकर्ता कहा जाएगा और उसे / उन्हें निविदा के साथ निविदा की 10% राशि सुरक्षा पूँजी के रूप में जमा करानी होगी जो निविदा के अस्वीकृत होने पर लौटा दी जाएगी। करार पूरा न कर पाने में असफल होने पर 10% सुरक्षा पूँजी की राशि ज़ब्त कर ली जाएगी। निविदा स्वीकृत होने पर वह राशि सुरक्षा-पूँजी के रूप में रख ली जाएगी जो निम्न दर के अनुसार लागू होगी - जमा की गई पूँजी -.....सुरक्षा-पूँजी @ 10 %.....

The person / persons whose tender is accepted, here in after, call the contractor, shall deposit an earnest money of Rs. 10% along with a tender which shall be refunded in the event of rejection of the tender. The earnest money will be forfeited in the event of failure to comply with the contract. In the event of acceptance of tender the earnest money will be adjusted towards Security Deposits which shall be payable at rate mentioned below:

Earnest Money Rs. \_\_\_\_\_ Security Deposit @Rs.10%\_\_\_\_\_

09. यदि अनुबंधकर्ता स्वीकृत पत्र में दर्शाए निर्धारित समय पर सामान की आपूर्ति करने में असमर्थ होते हैं, तो अधोहस्ताक्षरी अनुबंध पूर्ण करने हेतु बाज़ार से सामान खरीदने के लिए बाध्य होगा तथा स्वीकृत मूल्य से जो भी अधिक मूल्य चुकाया जाएगा, वह अनुबंधकर्ता के सुरक्षा पूँजी में से काट लिया जाएगा। यदि सुरक्षा पूँजी कम पड़ती है तो अनुबंधकर्ता को बकाया राशि का भुगतान करना होगा।

If the contractor fails to supply the articles within the time stipulated in the letter of acceptance by the undersigned, the undersigned shall be at liberty to purchase the articles from the market to get the rest of the contract completed by any other person or firm and the difference of price, if shall be deducted from the earnest money/security deposits and in case any amount in excess of the security deposit is paid by the undersigned, the contractor shall be liable to pay this amount.

10. संलग्नक में दर्शाए सामान की मात्रा में आवश्यकतानुसार बिना कारण बताए वृद्धि करने का अधिकार अधोहस्ताक्षरी को होगा। यदि किसी सामान की माँग 100 या अधिक संख्या में की गई हो, उस स्थिति में दिया गया प्रतिदर्श सामान विद्यालय के पास रहेगा जिसके लिए कोई मूल्य नहीं चुकाया जाएगा।

The quantity of articles indicated in the attached statement may be increased at the discretion of the undersigned without any reason. In case an order for any articles is placed for quantity 100 or more sample shall be retained by the school and no cost will be paid for the same.

11. निविदा पत्र के स्वीकृत होने से पहले प्रतिदर्श वस्तु को प्रस्तुत करने या प्रदर्शन करने की माँग का अधिकार अधोहस्ताक्षरी के पास सुरक्षित रहेगा और अनुबंधकर्ता बिना मूल्य लिए प्रतिदर्श वस्तु को प्रस्तुत करने या प्रदर्शन करने के लिए बाध्य होगा।

Prior to acceptance of the tender, the undersigned reserves the right to call for sample or demonstration and the contractor shall be liable to supply the sample or give the demonstration free of cost.

12. निविदा पत्र स्वीकृत करने या माँग-पत्र के अनुसार खरीद की प्रक्रिया में अधोहस्ताक्षरी या उनके प्रतिनिधि सामान की जाँच करेंगे। यदि सामान पूर्व में दिए गए प्रतिदर्श या निर्धारित मानदण्ड (गुणवत्ता) के अनुरूप न हो तो उसे निरस्त किया जा सकेगा।

In the event of acceptance of a tender and placing of the order for purchase the articles ordered for would be subject to an inspection by the undersigned or his representatives and are liable to be rejected if the articles supplied are not according to approved samples or do not confirm to the specifications prescribed.

13. अनुबंधकर्ता निविदा में निर्धारित मूल्य को दिनांक 30.04.2018 तक ज्यों का त्यों रखेगा। निविदा के कार्यकारी रहने के दौरान विक्रय कर या त्रिपुरा में प्रवेश शुल्क में वृद्धि के अतिरिक्त निर्धारित मूल्य में किसी तरह का संशोधन ग्राह्य नहीं होगा।

The rates quoted by the contractor shall hold up to 30.04.2018. No amendment in the rate will be accepted during the execution of the contract, will be accepted.

14. अनुबंधकर्ता को फर्नीचर्स की सप्लाई हेतु फर्नीचर्स पर एक निर्दिष्ट लेबल लगाना चाहिए जिसमें नाम और उत्पादन-वर्ष लिखा होना चाहिए।

The contractor shall be required to fix a tin label on the furniture supplied by him, giving his name and year of manufacture.

15. सुरक्षा पूँजी सामान की आपूर्ति के छः महीने के बाद तक सुरक्षा की दृष्टि से इस दौरान किए गए सामान की आपूर्ति में सामान की किसी भी तरह की खराबी के मद्देनजर विद्यालय के पास जमा रहेगी।

The amount of security deposit shall be retained by the Vidyalaya for a period of six months from the date of completion of supplies as a safeguard against any defect appearing in the articles supplied within this period.

16. निविदा, जो उपर्युक्त शर्तों को पूरा नहीं करती, निरस्त की जा सकती है।

Tender which do not comply with the above conditions is liable to be rejected.

17. अनुबंधकर्ता को इन निर्देशों को मानकर स्वहस्ताक्षर करके निविदा के साथ प्रस्तुत करना होगा।

These instructions to tenders are to be signed by the tenderers and returned With the tender.

18. मुअहरबंद निविदा पत्र के साथ निम्नांकित दस्तावेज़ / कागज़ात का होना आवश्यक है -

The sealed tender should invariably contain:-

- a) डीलरशिप का वैध प्रमाण-पत्र / ट्रेडिंग लाइसेंस

Copy of valid dealer ship certificate/Trading License with Tin number.

- b) वर्तमान आयकर एवं सक्षम प्राधिकारी से कर निर्गम प्रमाण-पत्र ।

Current Income Tax and after clearance certificate from the competent authority

व्यावसायिक कर निर्गम प्रमाण-पत्र ।

Professional tax clearance certificate.

- c) GST रजिस्ट्रेशन प्रमाण-पत्र ओर बैंक का विवरण।

GST registration certificate in respect of the firm along with bank details.

- d) सुरक्षा पूँजी की राशि रु..... मात्र डिमांड ड्राफ्ट/एकाउन्ट पेयी चेक के रूप में ( प्राचार्य, ज.न.वि., धलाई के पक्ष में )।

Earnest Money of Rs. \_\_\_\_\_ in the form DD/AC Payee Cheque ( in favour of Principal JNV, Dhalai, Tripura).

- e) सामान की विशेषता और छपा हुआ केटालॉग तथा अन्य लिखित जानकारी।

Specification and printed catalogue and other concerned Literature of the equipment to be supplied.

- f) सर्वनिम्न मूल्य सहित आपूर्ति की शर्तें, यदि कोई हो।

Lowest rate as well as term of supply if any.

- g) प्राधिकृत विक्रेता की स्थिति में, उत्पादक कंपनी या सामान की आपूर्ति करने वाले का प्राधिकृत - पत्र।

In case of authorized dealers, authorization letter from the Manufacturer/supplier.

- h) प्रत्येक पृष्ठ पर प्राधिकृत व्यक्ति के दिनांक सहित हस्ताक्षर।

Signature of the authorized person on all the pages with date.

प्राचार्य / **PRINCIPAL**

**महत्वपूर्ण सूचना / IMPORTANT NOTE**

क्रम संख्या 3 से 18 में दर्शाए नियम एवं शर्तें, यदि मान्य हों तो अनुबंधकर्त्ता के दो गवाहों सहित स्वहस्ताक्षर जिसे दिए गए मूल्य सूची के साथ प्रस्तुत करना है।

Terms and conditions are mentioned from SL No.3 to 18, if accepted, then signed by the tenderer with two witnesses and the same is to be submitted with the quoted rate list.

उपर्युक्त सभी शर्तें मुझे / हमें मान्य हैं।

All the above conditions are accepted by me/us.

\_\_\_\_\_

अनुबंधकर्त्ता के हस्ताक्षर  
Sign. Of the tenderer

पता/Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mobile No: \_\_\_\_\_

स्थान / Station: \_\_\_\_\_

(दुकान / कंपनी की मुहर/Seal of the firm)

दिनांक Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_

गवाह/Witness

1. नाम / Name \_\_\_\_\_ हस्ताक्षर/Signature \_\_\_\_\_

पता/Address \_\_\_\_\_, दूरभाष संख्या-MB. No \_\_\_\_\_

व्यवसाय Occupation \_\_\_\_\_

2. नाम / Name \_\_\_\_\_ हस्ताक्षर/Signature \_\_\_\_\_

पता/Address \_\_\_\_\_, दूरभाष संख्या-MB. No \_\_\_\_\_

व्यवसाय Occupation \_\_\_\_\_